

如意轩
YAN-RUYI

ASIATISCHES RESTAURANT

如意

酒水与葡萄酒
GETRÄNKE & WEINE

DRINKS & WINES

如意特饮 • 养生茶 • 精选葡萄酒

SIGNATURE DRINKS • WELLNESS TEAS • SELECTED WINES

如意特饮

RUYI HAUSGETRÄNKE

Ruyi Signature Drinks

乌龙冰茶 · OOLONG-EISTEE

	0.4 L	1 L
百香果乌龙冰茶 Oolong-Tee mit Passionsfrucht (kalt) <i>Passion Fruit Oolong Iced Tea</i>	CHF 4.90	CHF 11.90
接骨木花乌龙冰茶 Oolong-Tee mit Holunderblüten (kalt) <i>Elderflower Oolong Iced Tea</i>	CHF 4.90	CHF 11.90
荔枝乌龙冰茶 Oolong-Tee mit Lychee (kalt) <i>Lychee Oolong Iced Tea</i>	CHF 4.90	CHF 11.90

热饮与特色饮品 · WARME & SPEZIELLE GETRÄNKE

	0.4 L	1 L
蜂蜜老姜茶 Ingwer-Tee mit Honig <i>Ginger Tea with Honey</i>	CHF 6.90	CHF 12.90
八宝茶 Acht-Köstlichkeiten-Tee (heiss) <i>Eight Treasures Tea</i>		CHF 12.90
抹茶拿铁 (热 / 冷) Matcha Latte (heiss oder kalt) <i>Matcha Latte (hot or cold)</i>	CHF 8.90	
红豆黑芝麻燕麦饮 Haferdrink mit roten Bohnen & schwarzem Sesam <i>Oat Drink with Red Bean & Black Sesame</i>	CHF 8.90	CHF 18.90

自制柠檬水 · HAUSGEMACHTE LIMONADEN

柠檬香茅姜汽水 (荔枝 / 乌梅 / 柚子) Zitronengras-Ingwer-Limonade: Lychee, Pflaume oder Pomelo <i>Lemongrass & Ginger Lemonade: Lychee, Plum or Pomelo</i>	CHF 8.90
芒果鲜橙汽水 Mango-Limonade mit frischen Orangen <i>Mango Lemonade with Fresh Orange</i>	CHF 8.90
芒果百香果汽水 Mango-Limonade mit Passionsfrucht <i>Mango & Passion Fruit Lemonade</i>	CHF 8.90

养生茶 (一)

GESUNDE TEES I

Wellness Teas I

1. 祛湿茶

大壺 / gross CHF 12.90

Fushi-Tee

Traditional Wellness Blend

原料 • Zutaten 赤小豆、薏仁米、红枣、陈皮、荞麦、茯苓、芡实、栀子、桂花

Adzukibohnen, Jobstränen, Datteln, Mandarinenschale, Buchweizen, Poria, Jasmin & Osmanthus

说明 • Beschreibung Mild, ausgewogen und wohltuend - ideal für den täglichen Genuss.

A mild, balanced traditional blend for everyday enjoyment.

2. 桂圆红枣枸杞茶

大壺 / gross CHF 12.90

Tee mit Longan, Datteln & Goji-Beeren

Longan, Red Date & Goji Tea

原料 • Zutaten 桂圆、红枣、枸杞

Longanfrüchte, rote Datteln, Goji-Beeren

说明 • Beschreibung Sanft süß, vollmundig und angenehm aromatisch.

Naturally sweet, rounded and gently aromatic.

3. 人参牛蒡根陈皮茶

大壺 / gross CHF 12.90

Tee mit Ginseng, Klettenwurzel & Mandarinenschale

Ginseng, Burdock & Mandarin Peel Tea

原料 • Zutaten 人参、牛蒡根、陈皮

Ginseng, Klettenwurzel, getrocknete Mandarinenschale

说明 • Beschreibung Kräftig und aromatisch mit warmen Kräuter- und Zitrusnoten.

A robust aromatic infusion with warm herbal and citrus notes.

养生茶 (二)

GESUNDE TEES II

Wellness Teas II

4. 桂花雪梨老白茶

大壺 / gross CHF 12.90

Alter weisser Tee mit Osmanthus & Birne

Aged White Tea with Osmanthus & Pear

原料 • Zutaten 老白茶、桂花、雪梨风味

Gereifter weisser Tee, Osmanthusblüten, Birnenaroma

说明 • Beschreibung Weich, duftig und langanhaltend mit feiner Birnennote.

Soft and fragrant with delicate pear notes and a long finish.

5. 生姜柠檬茶

小壺 / klein CHF 6.90

Ingwer-Zitronen-Tee

Ginger Lemon Tea

原料 • Zutaten 生姜、柠檬

Ingwer, Zitrone

说明 • Beschreibung Frisch, leicht scharf und fruchtig - heiss oder kalt ein Genuss.

Fresh, gently spicy and fruity - enjoyable hot or cold.

6. 杭白菊枸杞茶

小壺 / klein CHF 6.90

Hangbai-Chrysanthemen-Tee mit Goji-Beeren

Chrysanthemum & Goji Tea

原料 • Zutaten 杭白菊、枸杞

Hangbai-Chrysanthemen, Goji-Beeren

说明 • Beschreibung Zarte Blütennote und natürliche Süsse, mild und erfrischend.

Delicate floral notes with natural sweetness; mild and refreshing.

软饮、咖啡与茶

ALKOHOLFREI • KAFFEE • TEE

Soft Drinks, Coffee & Tea

软饮 • SOFTDRINKS

Arkina, mit / ohne CHF 4.80 / 6.00
33 / 50 cl

Coca-Cola / Coca-Cola Zero CHF 4.80
33 cl

Sprite / Fanta CHF 4.80
33 cl

Rivella rot / blau CHF 4.80
33 cl

Apfelschorle CHF 4.80
33 cl

Schweppes Tonic CHF 4.50
20 cl

Fruchtsaft: Mango oder Lychee CHF 4.50
20 cl

咖啡 • KAFFEE

Kaffee / Espresso crème · CHF 4.20
nature oder hag

Schale CHF 5.50

Doppelter Espresso CHF 5.90

Cappuccino CHF 5.50

Latte Macchiato CHF 6.50

Coretto Grappa CHF 6.50

茶 • TEE

红茶 / 薄荷茶 CHF 6.90
Schwarz- oder Pfefferminztee
Black or Peppermint Tea

茉莉花茶 CHF 6.90
Jasmin-Tee
Jasmine Tea

中国荞麦茶 CHF 6.90
Chinesischer Buchweizentee
Chinese Buckwheat Tea

龙井茶 CHF 6.50
Lung Ching Tee
Longjing Green Tea

乌龙茶 CHF 6.90
Oolong-Tee
Oolong Tea

普洱茶 CHF 6.90
Pu-Erh-Tee
Pu-Erh Tea

啤酒、起泡酒与鸡尾酒
BIER • SCHAUMWEIN • COCKTAILS

Beer, Sparkling Wine & Cocktails

啤酒 • BIERE

Feldschlösschen Hopfenperle vom Fass 33 cl	CHF 4.90
Alkoholfreies Bier 33 cl	CHF 4.90
Panaché 33 cl	CHF 4.90
Tsingtao Bier, China 33 cl	CHF 5.50
Singha Bier, Thailand 33 cl	CHF 5.50

起泡酒 • SCHAUMWEIN

André Clouet Brut Grande Réserve 75 cl	CHF 96.00
Champagner Cipili 10 cl	CHF 13.00
Prosecco 10 cl	CHF 9.50

餐前酒 • APERITIFS

Choya Pflaumenwein 10% · 10 cl	CHF 9.90
Choya Sake 15% · 10 cl	CHF 9.90
Martini Bianco 15% · 5 cl	CHF 8.90
Campari Soda oder Orange	CHF 8.90

鸡尾酒 • COCKTAILS

Aperol Spritz	CHF 13.90
Hugo Prosecco Minze, Prosecco, Limette, Soda	CHF 13.90
Haus Cocktail	CHF 13.90
荔枝鸡尾酒 Lychee Cocktail	CHF 12.90
乌梅鸡尾酒 Pflaumenwein Cocktail	CHF 12.90
柚子鸡尾酒 Pomelo Cocktail	CHF 12.90

如意推荐 • Ruyi Empfehlung

Unsere Hauscocktails verbinden asiatische Fruchtaromen mit einer leichten, frischen Stilistik.

Our house cocktails combine Asian fruit flavours with a light, refreshing style.

烈酒与餐后酒

SPIRITUOSEN & DIGESTIFS

Spirits & Digestifs

烈酒 · SPIRITUOSEN

Williams · Gut Mädikon	41% · 2 cl	CHF 8.00
Kirsch · Gut Mädikon	41% · 2 cl	CHF 8.00
Grappa di Brunello · La Gerla	43% · 2 cl	CHF 12.00
Gordon's Gin	37.5% · 4 cl	CHF 8.90
Wodka	40% · 4 cl	CHF 9.90

利口酒 · LIKÖRE

Grand Marnier	40% · 2 cl	CHF 8.90
Calvados Hors d'âge · Réserve Baur au Lac	40% · 2 cl	CHF 9.90
玫瑰露酒 · Rosenlikör (Mei Kuei Lu)	54% · 2 cl	CHF 9.90
茅台 · Maotai	53% · 2 cl	CHF 20.00
Aus Sorghum und Weizen destilliert		

干邑 · COGNAC

Cognac Park V.S.O.P.	40% · 2 cl	CHF 9.50
8 Jahre im Eichenfass		
Cognac Park X.O	40% · 2 cl	CHF 15.00
über 20 Jahre im Eichenfass		

威士忌 · WHISKY

Strathmill Single Malt Scotch Whisky · 15 Years	57% · 4 cl	CHF 13.00
Speyside, Highland		

杯装葡萄酒
WEINE IM OFFENAUSSCHANK

Wines by the Glass

中国精选红酒 · CHINESISCHE WEINEMPFEHLUNG

西鸽酒庄 · 玉鸽红	1 dl	CHF 9.90
Xige Estate · Jade Dove Red	75 cl	CHF 65.00
Ningxia, China · Cabernet Sauvignon & Merlot · trocken		
Intensive Aromen reifer roter Früchte, rund und elegant mit seidigen Tanninen. Besonders passend zu Ente, Rindfleisch und kräftigen chinesischen Gerichten.		

白葡萄酒 · WEISSWEINE

	1 dl	7 dl
Italien · Veneto Chardonnay attimo · Paladin	CHF 6.50	CHF 45.00
Schweiz · Lavaux Saint-Saphorin · Réserve Baur au Lac Vins	CHF 7.20	CHF 48.00

桃红葡萄酒 · ROSÉWEIN

Frankreich · Rhône Ségure Rosé · Domaine de Cabasse Syrah / Grenache	CHF 6.80	CHF 47.00
--	----------	-----------

红葡萄酒 · ROTWEINE

Chile · Maule Valley Cabernet Sauvignon Reserva · TerraNoble 100% Cabernet Sauvignon	CHF 6.30	CHF 42.00
Spanien · Rioja Rioja Crianza · Palacios Remondo Tempranillo / Garnacha	CHF 7.80	CHF 52.00
Italien · Puglia Primitivo Salento Dionis · Cantine Due Palme Primitivo	CHF 6.80	CHF 46.00

瓶装白葡萄酒与桃红酒
WEISSWEINE & ROSÉ

White & Rosé Wines

瑞士 • Schweiz
Lavaux

Saint-Saphorin

CHF 48.00

Réserve Baur au Lac Vins
100% Chasselas / Gutedel

Helles Goldgelb, frisch und fruchtig mit angenehmer Säure. Ideal zu Fisch und leichten Vorspeisen.

Fresh and fruity with gentle acidity; ideal with fish and light starters.

意大利 • Italien
Veneto

Chardonnay attimo

CHF 45.00

Paladin
Chardonnay

Zitrus- und Tropenfrucht mit dezenten Barriquenoten. Elegant zu Fisch, Geflügel und hellem Fleisch.

Citrus and tropical fruit with subtle oak; elegant with fish and poultry.

奥地利 • Österreich
Kamptal

Grüner Veltliner Grub

CHF 69.00

Schloss Gobelsburg
100% Grüner Veltliner

Frish, würzig und mineralisch mit feiner Steinobstfrucht. Sehr passend zu asiatischen Gerichten.

Fresh, spicy and mineral with stone-fruit notes; excellent with Asian cuisine.

瑞士 • Schweiz
Neuchâtel

Oeil de Perdrix

CHF 52.00

Château d'Auvernier
100% Pinot Noir · Rosé

Blassrosa, floral und fruchtig, harmonisch und lebendig.

Pale pink, floral and fruity, harmonious and lively.

法国 • Frankreich
Rhône

Ségure Rosé

CHF 47.00

Domaine de Cabasse
Syrah / Grenache

Fruchtiger Rosé mit Noten von Himbeere, Orangenschale und Melone.

A fruit-forward rosé with raspberry, orange peel and melon notes.

经典瓶装红葡萄酒

KLASSISCHE ROTWEINE

Classic Red Wines

阿根廷 • Argentinien

Mendoza

Malbec Crios

Dominio del Plata

100% Malbec

Tiefes Rubinrot, würzig und fruchtig mit weichen Tanninen. Ein guter Begleiter zu Vorspeisen und Fleisch.

Deep ruby, spicy and fruity with soft tannins; excellent with starters and meat.

CHF 45.00

智利 • Chile

Maule Valley

Cabernet Sauvignon Reserva

TerraNoble

Cabernet Sauvignon

Fruchtiger, zugänglicher Cabernet mit Cassis und dunklen Beeren. Passt zu Lamm, Rind und Pilzgerichten.

An approachable Cabernet with cassis and dark berries; pairs with lamb, beef and mushrooms.

CHF 42.00

瑞士 • Schweiz

Tessin

Merlot Baiocco

I vini di Guido Brivio

100% Merlot

Kräuterbetonte Nase, rote Früchte und weicher, nachhaltiger Abgang. Sehr gut zu Fleisch und Nudeln.

Herbal aromas, red fruit and a soft, persistent finish; ideal with meat and noodles.

CHF 45.00

意大利 • Italien

Puglia

Primitivo Salento Dionis

Cantine Due Palme

Primitivo

Kräftig, würzig und reif mit roten Früchten und feiner Süssholznote. Gut zu würziger Küche.

Full, spicy and ripe with red fruit and a hint of liquorice; excellent with robust dishes.

CHF 46.00



精选与高档红葡萄酒

AUSGEWÄHLTE & TOP ROTWEINE

Selected & Premium Red Wines

意大利 • Italien

Piemonte

Rebo Mille 1

Azienda Agricola Pratello

100% Rebo

CHF 55.00

Saftig und elegant mit blumigem Bouquet, Preiselbeere, Sauerkirsche und dezenter Würze.

Juicy and elegant with floral aromas, cranberry, sour cherry and gentle spice.

西班牙 • Spanien

Rioja

Rioja Crianza La Montesa

Palacios Remondo

Tempranillo • Garnacha • Mazuelo • Graciano

CHF 52.00

Ausgewogen mit wilden Beeren, Konfitüre und Schokolade. Ideal zu Ente, Rind und Lamm.

Balanced with wild berries, preserve and chocolate; ideal with duck, beef and lamb.

美国 • USA

California • Napa Valley

Cabernet Sauvignon Decoy Limited

Duckhorn

Cabernet Sauvignon • Merlot

CHF 75.00

Komplex, kraftvoll und elegant. Ein vielseitiger Begleiter zu Lamm, Rind, Wild und Ente.

Complex, powerful and elegant; versatile with lamb, beef, game and duck.

法国 • Frankreich

Bordeaux • Saint-Émilion

Château Sansonnet Grand Cru Classé

Merlot • Cabernet Franc

CHF 98.00

Ein klassischer, finessenreicher Bordeaux mit grosser Struktur. Zu Fleisch, Ente und würzigen Gerichten.

A refined, structured Bordeaux classic; excellent with meat, duck and spicy dishes.

